INTERTEXTUALITY IN R. ZELAZNY “NIGHT IN THE LONESOME OCTOBER”
Pismenyuk A.B.*, Khismatullina A.N.*

*Non-profit limited company “M. Kozybayev North Kazakhstan University”, Petropavlovsk, Republic of Kazakhstan
E-mail: abpismenyuk@ku.edu.kz

Abstract
This article delves into the concept of intertextuality in R. Zelazny’s novel, “Night in the Lonesome October.” It examines the presence and significance of intertextual elements within the narrative, showcasing how Roger Zelazny skillfully incorporates references to other works, myths, and cultural elements. Through these examples, the article demonstrates how intertextuality enriches the thematic depth and engages readers in broader cultural and literary discussions. The inclusion of insights from prominent researchers in the field enhances the theoretical framework, providing a comprehensive understanding of intertextuality in literature. The article concludes by reflecting on the overall importance of intertextuality in R. Zelazny’s work, highlighting its impact on the narrative’s meaning and its ability to invite readers into a captivating exploration of literature, mythology, and human imagination. This article serves as a valuable resource for scholars, enthusiasts, and anyone interested in understanding the intricate layers of intertextuality within “Night in the Lonesome October” and its broader implications.

Keywords: intertextuality, narrative, meaning, cultural discourse, references, allusions, literary theory.
Интертекстуальность в романе Р. Желязны «Ночь в тоскливом октябре»

Письменюк А.Б.*, Хисматуллина А.Н.*

*НАО «Северо-Казахстанский университет имени М. Козыбаева», Петропавловск, Республика Казахстан

E-mail: abpismenyuk@ku.edu.kz

Аннотация

В данной статье рассматривается концепция интертекстуальности в романе Р. Желязны «Ночь в тоскливом октябре». Исследуется наличие и значение интертекстуальных элементов в повествовании, которые демонстрируют умелое включение Роджером Желязны разнообразных аллюзий к другим произведениям литературы, мифам и культурным элементам. С помощью примеров статья демонстрирует, как интертекстуальность обогащает тематическую глубину повествования и вовлекает читателей в более широкие культурные и литературные дискуссии. Включение в статью идей выдающихся исследователей в этой области расширяет теоретическую основу, обеспечивая всестороннее понимание интертекстуальности в литературе. Статья завершается размышлениями об общей важности интертекстуальности в творчестве Р. Желязны, подчеркивая ее влияние на смысл повествования и ее способность приглашать читателей к увлекательному исследованию литературы, мифологии и человеческого воображения. Эта статья служит ценным ресурсом для ученых, энтузиастов и всех, кто интересуется пониманием сложных слоев интертекстуальности в «Ночь в тоскливом октябре» и ее более широких смыслов.

Ключевые слова: интертекстуальность, нарратив, смысл, культурный дискурс, референции, аллюзии, литературоведение.

Introduction

Roger Zelazny’s “Night in the Lonesome October”, first published in 1993, is an intriguing novel that captivates readers with its intricate storytelling and imaginative world. However, beneath the surface of this enchanting tale lies a rich tapestry of intertextuality, combining great amount of literary references, myths, and historical allusions. In this article, we delve deeper into the realm of intertextuality to explore the layers of meaning, concepts and connections that arise from the interplay between R. Zelazny’s work and the broader literary landscape.

Intertextuality, a concept at the heart of literary analysis, refers to the giant and constantly growing web of relationships between texts. It includes the delicate mixture of concepts, themes, and forms, creating a peculiar dialogue that spans a wide range of literary text components. Through intertextuality, authors engage in a dynamic conversation with other authors, their works, and readers of different times, building up a strong palette of cultural and literary references to enrich their own narratives or to find new angles of view on the classic stories, characters and representations of the universal concepts.

“Night in the Lonesome October” is a bright example of intertextuality in modern literature. Within its pages, R. Zelazny skillfully introduces allusions to other works of literature, references to myths and folklore, and hints to popular culture and historical events. These intertextual elements are used not as just author’s respect to predecessors in literature and history. They help to deepen the story’s meaning, invite readers to be active participators in a much wider literary discourse, and contribute to the novel’s aesthetic and thematic coherence.

Throughout this article, we will explore the intertextual tapestry woven by R. Zelazny in “Night in the Lonesome October.” We will examine the key intertextual references found within
By unraveling the intertextual layers of “Night in the Lonesome October,” we aim to broaden our understanding of R. Zelazny’s masterful storytelling and appreciate the interplay between literature, culture, and the human imagination.

**Research methods.** The following research adopts a discourse analysis to investigate the presence and significance of intertextual elements in the narrative. Intertextuality’s enrichment of the narrative and its invitation to engage with broader cultural and literary discourse are examined. The study incorporates references to prominent researchers in the field to establish a solid theoretical framework for understanding intertextuality’s implications in literary analysis. Specific examples from the novel are examined to illustrate R. Zelazny’s use of intertextuality, enhancing readers’ comprehension of the layers of meaning and thematic resonance in the narrative. The article concludes by emphasizing intertextuality’s significance in R. Zelazny’s work, deepening the narrative’s meaning and encouraging readers to explore the realms of literature, mythology, and human imagination. Through a discourse analysis this article provides important insights into the intertextual aspects of “Night in the Lonesome October,” making it a valuable resource for scholars, enthusiasts, and those interested in intertextuality and R. Zelazny’s literary contributions.

**Research results.** The novel “Night in the Lonesome October” by R. Zelazny is introduced as the focus of the study. The significance of intertextuality in literature is highlighted, acknowledging its role in creating connections and enriching narratives. An overview of the main points to be discussed in the article is provided, setting the stage for further exploration.

Intertextuality is defined as a key concept in literary analysis, emphasizing its relevance in understanding the relationships between texts. The concept of intertextuality as a dialogue between authors, works, and readers is explained, highlighting its dynamic nature and its impact on the interpretation of literary works.

Key intertextual references in the novel are identified, including literary allusions, references to myths and folklore, as well as connections to popular culture or historical events. The purpose and effect of these intertextual references are analyzed, considering how they enhance the story, deepen the meaning, and provide additional layers of interpretation. The engagement of the reader and the contribution of these intertextual elements to the overall narrative are explored.

The research results provide insights into the intertextual aspects of “Night in the Lonesome October,” demonstrating how R. Zelazny employs intertextuality to create connections, deepen meaning, and engage readers in a broader cultural and literary discourse. The analysis showcases the significance of intertextuality in enhancing the narrative experience and contributing to the interpretation of the novel.

**Discussion.** Intertextuality is a concept that lies at the heart of literary analysis, facilitating a deeper exploration of the intricate relationships between texts. By understanding the nature and significance of intertextuality, we can fully appreciate the layers of meaning and connections that arise within a work of literature such as “Night in the Lonesome October.” Let us delve into this concept and draw upon the insights of two prominent researchers in the field.

According to Roland Barthes, a renowned literary theorist, intertextuality creates a vast network of references that transcend individual texts. In his work “The Death of the Author,” originally published as an essay in 1967, Barthes asserts that every text is a “tissue of quotations drawn from the innumerable centers of culture” [1, p. 146]. He suggests that no text exists in
isolation, but rather, it is woven into a complex structure of other texts, constantly referring to them. This intertextual web enriches the reading experience, as readers can uncover hidden layers of meaning by recognizing and interpreting these textual connections.

Building upon R. Barthes’ ideas, Julia Kristeva, a prominent psychoanalytic literary theorist, expands the concept of intertextuality to embrace the idea of interdiscursivity. In her influential work “Desire in Language: A Semiotic Approach to Literature and Art,” J. Kristeva argues that intertextuality is not limited to the realm of literature but extends to various types of texts, discourses and signifying systems within society. She emphasizes that texts are constructed through the interplay of diverse cultural, historical, and ideological elements, which shape their meaning and invite readers to navigate the intertextual maze [2, p. 160].

In other words, intertextuality is a kind of dialogue between texts, what was also mentioned by M.M. Bakhtin in his 1924 work “The problem of content, material and form in verbal artistic creativity”, where he reflects on the ideas that the writer, in the process of creating a work, relies not only on the present reality, but also on different texts: both contemporary and those, created by his/her ancestors [3, p. 35]. Thus, an intertext is created, that is, where a polyphonic interaction of texts takes place. It can also be expressed in the form of the author’s opposition to multifarious cliches, already existing forms of literature and stereotypes in an effort to create something new and unique, and sometimes even ridicule the existing one.

Applying these insights to “Night in the Lonesome October,” we can discern the strings of intertextuality skillfully woven by R. Zelazny into his picture of the world, presented in the story. The novel is filled with literary allusions, referencing works such as Mary Shelley’s “Frankenstein” and Bram Stoker’s “Dracula.” These references not only show respect to these classic texts but also provides R. Zelazny’s narrative with layers of meaning that resonate with the themes and motifs explored in his own work.

Moreover, R. Zelazny draws upon myths, folklore, and religious texts, entwining them with the canvas of his storytelling. These intertextual references serve as touchstones, imbuing the narrative with a sense of mythic resonance and archetypal depth. They invite readers to draw connections between various cultural narratives and to uncover hidden symbolic meanings within the story. Now, readers not only define the way the author percepts, but accept well-known literature, cultural and historical phenomena as an intricate three-dimensional conceptual representation of the world.

Furthermore, R. Zelazny’s intertextual engagement extends beyond the realm of literature and folklore. He incorporates references to popular culture and historical events, creating a previously mentioned multi-dimensional reading experience. In the concluding article of the edition of the novel by “Eksmo” publishing house Alexandra Zlotnitskaya distinguishes tight entwinement of some literary references with their most popular and influencing presentations in the cinematographic world [4, p. 244]. Thus, all these references act as signposts that anchor the novel within specific socio-cultural context, adding richness and depth to the narrative while inviting readers to reflect on the intersections between fiction and reality.

By understanding the concept of intertextuality and drawing upon the insights of researchers like Roland Barthes, Julia Kristeva and Mikhail Mikhailovich Bakhtin, and contemporary philologists as Alexandra Zlotnitskaya we gain a deeper appreciation for the interplay of texts within “Night in the Lonesome October.” The intertextual references in the novel not only serve as threads that connect it to a wider literary tradition but also invite readers to participate in a broader cultural and intellectual dialogue.

“Night in the Lonesome October” by R. Zelazny is a treasure trove of intertextual references, where the author masterfully weaves together literary allusions, myths, and
historical connections. By examining these intertextual elements, we can uncover the purpose, effect, and thematic significance they bring to the narrative, as well as appreciate R. Zelazny’s skill in crafting a multi-layered story.

One notable intertextual aspect of the novel is R. Zelazny’s extensive use of literary allusions. For instance, the character of Snuff, the protagonist’s loyal animal companion, evokes the spirit of Mary Shelley’s iconic creation, Frankenstein’s monster. R. Zelazny cleverly subverts this reference by imbuing Snuff with intelligence, loyalty, and a distinct personality, thus challenging the preconceived notions associated with Shelley’s monster.

At this time, his master, Jack, shares similarities with the character of Victor Frankenstein from Mary Shelley’s classic novel “Frankenstein.” Both Jack and Victor are portrayed as brilliant and ambitious individuals with a penchant for scientific experimentation and a desire to create something extraordinary. They both possess a certain level of genius and possess the ability to manipulate and harness natural forces for their own purposes.

Furthermore, the themes of creation, monstrosity, and the blurred lines between life and death are prominent in both “Night in the Lonesome October” and “Frankenstein.” Victor Frankenstein’s creation of the monster, who is both feared and pitied, echoes the theme of bringing life to something unnatural and the consequences that follow. Similarly, Jack’s involvement in the ritual of opening doors to alternate dimensions and his interactions with other creatures in the story reflect a similar exploration of the boundaries between life and death, creation and destruction what is revealed gradually, throughout the story, and it is spoken about openly at the very end of the novel:

“Those of us who remain will gather atop the hill at midnight. We will bring kindling, and we will cooperate in the building of a big fire. <...> Forces will wrestle within it, play about it, giving it a multicolored nimbus, and occasionally causing it to produce musical sounds and wailings amid its crackling and popping. Then we will position ourselves in an arc before the thing our divinations have shown us to be the Gateway – which we have already determined to be the stone bearing the inscription. The openness and their friends will stand at one end of the arc, the closers at the other. <...> Jill holds the Opening Wand, my master [Jack] the Closing Wand.” [5, p. 254]

The intertextual connection between Jack and Frankenstein allows readers to draw parallels and find deeper layers of meaning. By referencing Frankenstein, Zelazny enhances the characterization of Jack and explores the complex ethical and philosophical questions surrounding the pursuit of scientific knowledge, the limits of human ambition, and the potential consequences of playing god.

Overall, the connection between Jack from “Night in the Lonesome October” and Frankenstein lies in their shared characteristics, thematic elements, and the exploration of the moral and existential dilemmas associated with creation and the boundaries of life and death. It is through this intertextual connection that R. Zelazny expands the narrative and invites readers to engage with broader literary and philosophical discourses.

Thus, through this audacious intertextual reference, R. Zelazny explores themes of identity, companionship, and the nature of monstrosity in a fresh and thought-provoking manner.

Another intertextual thread can be found in R. Zelazny’s nod to Bram Stoker’s “Dracula.” The presence of the Count in “Night in the Lonesome October” serves as a homage to the vampire legend, but R. Zelazny introduces a twist by portraying Dracula as an ally to Jack and the forces of good in the final of the story:
"... the Count stood at Jack's side, smiling a totally evil smile. He laid his left hand – the dark ring visible upon it – upon Jack's right shoulder.

- I stand with him, - he said, - to close you out.

Vicar Roberts stared at him and licked his lips.

- I would think one of your sort more inclined to our view in this matter, - the vicar stated.
- I like the world just the way it is, - said the Count."

[5, p. 274]

This intertextual reference not only adds depth to the character of Dracula but also creates a thematic parallel between light and darkness, blurring the lines between hero and villain, rising a question of divisive points of view. R. Zelazny’s intertextual engagement with B. Stoker’s classic work enriches the narrative and prompts readers to reconsider their assumptions about familiar literary characters, deepen and broaden the character’s identity.

In addition to literary allusions, R. Zelazny incorporates references to myths and folklore. For instance, the presence of the full moon and the ancient rituals performed by the characters evoke the imagery of werewolf mythology. Through intertextuality, R. Zelazny taps into the collective cultural understanding of werewolves, infusing the narrative with a sense of primal power and the juxtaposition of the human and animal nature. This intertextual layer deepens the exploration of transformation, duality, and the blurred boundaries between the natural and the supernatural, real and unreal, refreshing hackneyed vision of natural phenomena.

R. Zelazny skillfully incorporates historical references and popular culture allusions into the fabric of the story. For example, the mention of the infamous Jack the Ripper, the notorious serial killer from Victorian London, adds an air of historical authenticity and intrigue to the narrative. The allusion to this character is brightly evident from the scene of Jack’s meeting with the criminals dismembering animals on someone’s order:

"The others picked up scalpels, also.

- I'd guess you've never met a man as really knows how to cut, - the beefy one said, advancing now.

Dzzp! It was into him, and that funny light came into his eyes, and his hand came out of his pocket and captured star-light traced the runes on the side of his blade.

- Well-met, - Jack said then, through the teeth of his grin, and he continued to walk straight ahead." [5, p. 202]

By incorporating this historical reference, R. Zelazny not only grounds the story in a specific time period but also taps into the cultural fascination with unsolved mysteries and the darker aspects of human history.

Furthermore, R. Zelazny includes popular culture references, such as nods to famous detective fiction and horror films. Although such a popular character as Sherlock Holmes appears only occasionally in this novel, he also provides readers with a historical anchor. Moreover, the appearance of this person is to be expected by the readers, who has already, thanks to Jack, set the time frame for the story. Thus, intertextuality in this work is not only a tool in the hands of a skilled author: at a certain stage, the interweaving of allusions begins to impose conditions in order for the level of intertextuality to be evenly distributed throughout the main narrative.

Surprisingly, Roger Zelazny not only pays tribute to English culture, but also does not turn away from those foreign characters, due to which the novel expands geographically, while remaining limited to one locality on a map. A reference to the historical personality of the Russian peasant Grigory Rasputin would be faded without reference to the mystical image of this man, who, nevertheless, in R. Zelazny’s work reveals the theme of the real in the illusory, and the topic of a real human in the world of monsters and supernatural forces.
Moreover, coming back to the identity of the main character in “Night in the Lonesome October” by Roger Zelazny, we accept that there is a strong connection between the character of Jack and the concept of a Jack-o’-lantern. In the context of the novel, Jack is depicted as a pivotal character, a mysterious and complex protagonist who embarks on a journey surrounded by supernatural elements. The connection to the Jack-o’-lantern comes from the character’s association with Halloween and the folklore surrounding it.

The first lines of the story support this idea:

“Jack is under a curse from long ago and must do much of his work at night to keep worse things from happening. I keep watch while he is about it. If someone comes, I howl. We are the keepers of several curses and our work is very important. I have to keep watch on the Thing in the Circle, the Thing in the Wardrobe, and the Thing in the Steamer Trunk—not to mention the Things in the Mirror.” [5, p. 7]

A Jack-o’-lantern is a carved pumpkin with a light source inside, often associated with Halloween and the folklore of wandering spirits or will-o’-the-wisps. The flickering light within the pumpkin strongly symbolizes the boundary between the natural and supernatural worlds. So, the connection between Jack and the Jack-o’-lantern in the novel can be interpreted symbolically. Both entities represent a bridge between the mundane and the supernatural realms. Jack, with his mysterious nature and his involvement in the occult, embodies the spirit of Halloween and the enigmatic atmosphere that permeates the story.

Through this distinct connection, R. Zelazny highlights the sense of mystique and the intertwining of mythical elements within the narrative. The accuracy of the allusion to this character from English folklore is also supported by the engagement of such a fascinating female character as Jill. Jill is depicted as a clever and resourceful character, often serving as a counterpart to Jack’s actions. She is portrayed as having a deep understanding of the occult and the mystical events taking place around them. Jill’s knowledge and abilities contribute to their shared mission, which unfolds gradually throughout the novel.

While Jill’s exact nature and backstory may vary depending on the reader’s interpretation, she is generally portrayed as an essential ally to Jack, working alongside him to navigate the intricate web of supernatural occurrences and intertextual references that populate the narrative. The following abstract from the novel showcases that together, Jack and Jill form a dynamic duo, balancing each other’s strengths and weaknesses as they unravel the mysteries of the October events, as well, as their animal companions, what is openly presented at the very end of the story:

“—Hi, cat, — I said. — I’ll buy you that drink yet.
—Hi, dog, — she said. — I think I’ll let you.
Jack and Jill went down the hill. Gray and I ran after.” [5, p. 285]

It is noteworthy that the novel symbolically and intertextually ends with a modified line of a poem from “Tales of Mother Goose”, a collection of English traditional nursery rhymes and children’s stories:

“Jack and Jill went up the hill
To fetch a pail of water;
Jack fell down and broke his crown,
and Jill came tumbling after.” [6, p. 53]

Together, these allusions serve as playful Easter eggs for readers who are familiar with these works, adding an extra layer of enjoyment and creating a sense of camaraderie between the author and the audience. Through these intertextual connections, R. Zelazny invites readers to participate in a shared cultural conversation and deepen their engagement with the narrative.
In “Night in the Lonesome October,” R. Zelazny utilizes intertextuality to enrich the story, expand its thematic scope, and engage readers on multiple levels. By drawing upon literary allusions, myths, historical events, and popular culture references, R. Zelazny creates a tapestry of intertextuality that enhances the narrative of “Night in the Lonesome October.” These intertextual elements serve several purposes within the novel.

Firstly, intertextuality deepens the story’s meaning by providing layers of interpretation. The literary allusions to Frankenstein and Dracula, for example, invite readers to reconsider familiar characters and themes through R. Zelazny’s unique perspective. By subverting expectations and offering fresh insights, R. Zelazny adds complexity to the narrative, prompting readers to question their preconceived notions and engage in a deeper exploration of the characters and their motivations.

Secondly, intertextual references contribute to the overall aesthetic and thematic coherence of the novel. The interplay between the mythical resonances of werewolf lore, the historical backdrop of Victorian London, and the atmospheric elements of horror films creates a distinct atmosphere that permeates the narrative. These intertextual layers enhance the reader’s immersion in the story, evoking emotional responses and enriching the reading experience.

Furthermore, intertextuality in “Night in the Lonesome October” fosters a sense of interconnectivity between different cultural and literary traditions. By weaving together diverse references, R. Zelazny invites readers to engage in a broader literary discourse. Whether it is recognizing the parallels between characters and themes in different works or delving into the historical and cultural contexts that underpin the intertextual references, readers are encouraged to explore the wider tapestry of human creativity and storytelling.

However, it is important to acknowledge that intertextuality also presents challenges for readers. According to the funnel approach, presented in V.A. Kukharenko’s book “Text Interpretation”, it requires a certain level of literary and cultural literacy to fully appreciate the intertextual nuances and connections in every piece of literary work [7, p. 11]. For those who are unfamiliar with the referenced works or cultural contexts, some of the deeper layers of meaning may remain elusive. Nevertheless, even for readers who may not grasp every intertextual reference, this novel still offers an engaging and immersive story on its own merits.

Therefore, intertextuality is a vital aspect of R. Zelazny’s “Night in the Lonesome October.” Through literary allusions, mythological references, historical connections, and popular culture nods, Roger Zelazny weaves a complex intertextual fabric that enriches the narrative, adds depth to its significance, and encourages readers to engage in a wider cultural and literary conversation. Through active engagement with these intertextual components, readers have the opportunity to uncover concealed levels of interpretation, fully grasp the thematic echoes, and embark on a captivating voyage through the intertwined domains of literature, mythology, and the boundless realm of human imagination.

**Conclusion**

In conclusion, “Night in the Lonesome October” by R. Zelazny is a captivating example of intertextuality in literature. By skillfully incorporating literary allusions, myths, historical references, and popular culture nods, R. Zelazny creates a multi-layered narrative that engages readers on multiple levels.

Through intertextuality, R. Zelazny deepens the story’s meaning and expands its thematic scope. The literary allusions to works like Frankenstein and Dracula, Holmes and Jack the Ripper and different folkloric characters like Jack-o’-lantern provide fresh perspectives on familiar characters and themes, challenging readers’ expectations and prompting deeper
exploration. The incorporation of myths and folklore adds a mythical resonance, while historical and popular culture references ground the narrative and evoke a sense of time and place.

Intertextuality in “Night in the Lonesome October” also contributes to the novel’s aesthetic and thematic coherence. The interplay between different intertextual elements creates a distinct atmosphere that immerses readers in the story’s world. It evokes emotional responses, enriches the reading experience, and reinforces the thematic motifs explored throughout the narrative.

Furthermore, intertextuality fosters a sense of interconnectivity between texts, cultures, and readers. By drawing upon a diverse range of references, R. Zelazny invites readers to participate in a broader literary discourse. It encourages readers to explore the wider tapestry of human creativity, engage with different traditions, and appreciate the depth and richness of intertextual connections.

In the end, the intertextuality in “Night in the Lonesome October” enriches the novel, stimulates intellectual curiosity, and invites readers to embark on a journey of exploration and interpretation. By unraveling the intricate web of intertextual references, readers can uncover hidden meanings, appreciate the thematic resonances, and experience the power of intertextuality in shaping and enhancing the literary landscape.

References:
4. Злотницкая А. (2021) Открывающие, закрывающие и их тени в нашем мире. Послесловие «Ночь в Тосклином Октябре». - М.: Эксмо.
5. Кухаренко В.А. (2019) Интерпретация текста. - М.: ФЛИНТА.